

Nota informativa sobre el reglamento (CE) nº 1907/2006 (en adelante denominado REACH).

Desde el 1 de junio de 2007 está vigente el reglamento europeo REACH (Registration Evaluation Authorisation of Chemicals). REACH es un reglamento destinado a los fabricantes de sustancias químicas con sede en la Unión Europea, a los importadores de sustancias químicas de la Unión Europea y a todas las empresas que empleen sustancias químicas o que comercien con ellas. Afecta principalmente a los fabricantes e importadores de productos químicos, bajo determinadas condiciones, pero también a las empresas que emplean sustancias químicas en un sentido más amplio (los denominados usuarios intermedios).

En función de las cantidades que se produzcan o se empleen anualmente, se deberá elaborar un dossier técnico o un informe sobre seguridad química acerca de las sustancias químicas. El requisito mínimo para el cumplimiento de estas obligaciones es la fabricación o el procesamiento de al menos una tonelada de dichas sustancias al año.

AIRFAL INTERNATIONAL S.L. es un usuario intermedio a efectos del reglamento europeo, ya que no es ni un fabricante ni un importador o vendedor de productos químicos. Las sustancias químicas que utilizamos (por ejemplo, grasas, pegamentos y lubricantes) no alcanzan en ningún caso la cantidad mínima de 1 tonelada al año, por lo que no tenemos obligación de elaborar los dossiers técnicos conforme a dicho reglamento. Para garantizar que nos movemos dentro de los límites del reglamento, realizamos un índice de sustancias peligrosas y materiales de trabajo en el que se registran y actualizan las sustancias químicas empleadas.

El registro de las sustancias químicas utilizadas, así como la elaboración de los dossiers técnicos o de los informes sobre seguridad química afectan, por tanto, exclusivamente a nuestros proveedores. Esperamos que comprenda que nuestra empresa, como fabricante de luminarias, no puede ofrecerle información sobre las materias primas químicas en el marco del reglamento REACH. Quedamos a su disposición para resolver cualquier duda.

Podrá encontrar más información en los siguientes enlaces:

www.reach-compliance.eu/

Villanueva de Gállego, 10/01/2012.



Carlos Jiménez
Technical & Quality Manager.

INFORMATION NOTE ON REGULATION (CE) nº 1907/2006 (from here on out REACH).

From June 1, 2007 the European regulation REACH (Registration Evaluation Authorisation of Chemicals) is in force. REACH is a regulation destined to chemical manufacturers with headquarters in the European Union, importers of chemicals from the EU and all companies that use chemicals or deal with them. Mainly it affects manufacturers and importers of chemical products, under certain conditions, but it also affects companies that use chemical products in a broader form (so-called intermediate users).

Depending on the quantities used annually, a technical dossier or a chemical safety report about chemical products should be prepared. The minimum requirement for the fulfillment of these obligations is the manufacture or processing of at least one ton of these substances a year.

Airfal International S.L. is an intermediate user for the purposes of European regulations, because it is neither a manufacturer or an importer or seller of chemicals. The chemical products we use (for example, greases, glues and lubricants) do not reach, in any case, the minimum amount of 1 ton per year, so we have no obligation to prepare the technical dossiers in accordance with that regulation. To guarantee that we move within the limits of the regulations, we perform an index of dangerous substances and working materials, which is recorded and updated with the chemicals products used.

The registration of chemicals used, and the preparation of technical dossiers or chemical safety reports affect exclusively to our suppliers. We expect you understand that our company, as manufacturer of luminaries, can't provide information on chemical raw of materials under the REACH regulation. We remain at your disposal to answer any questions.

You can find more information at the following links:

www.reach-compliance.eu/

Villanueva de Gállego, 10/01/2012.



Lettre d'information sur le règlement (CE) n°1907/2006 (à l'avenir REACH)

Le 1^{er} juin 2007 est entré en vigueur le règlement européen REACH (Registration Evaluation Autorisation of Chemicals). REACH est un règlement destiné aux fabricants de substances chimiques qui ont leur siège dans l'Union Européenne, aux importateurs de substances chimiques de l'Union Européennes et à toutes les entreprises qui utilisent des substances chimiques ou qui font du commerce avec ces substances. Elle affecte principalement aux fabricants et importateurs de produits chimiques, sous conditions déterminées, mais aussi aux entreprises qu'utilisent des substances chimiques en général (dénommés usager intermédiaire).

En fonction des quantités que sont produites annuellement, il faudra élaborer un dossier technique ou un renseignement sur la sécurité chimique des substances chimiques. La condition minimale pour l'accomplissement de ces obligations est la fabrication ou le traitement au minimum d'une tonne de ces substances par an.

AIRFAL INTERNATIONAL S.L. est un usager intermédiaire selon le règlement européen, parce qu'il n'est pas un fabricant et non plus importateur et vendeur de produits chimiques. Les substances chimiques que nous utilisons (par exemple, graisse, colle et lubrifiants) n'atteignent pas la quantité minimale d'une tonne par an. Pour garantir que nous sommes dans les limites du règlement, nous réalisons un taux de substances dangereuses et matériaux de travail dans lequel se registrent et actualisent les substances chimiques employés.

Le registre des substances chimiques utilisées, ainsi que l'élaboration des dossiers techniques ou des taux sur la sécurité chimique affectent, par conséquent, qu'à nos fournisseurs. Nous espérons que vous comprendrez que notre entreprise, comment fabricant de luminaires, ne peut pas vous offrir d'information des matières premières chimiques dans le cadre du règlement REACH. On reste à votre disposition pour vous résoudre vos questions.

Vous pouvez trouver plus d'information sur le suivant lien :

www.reach-compliance.eu/

Villanueva de Gállego, 10/01/2012.



Carlos Jiménez
Technical & Quality Manager.

